

**NO**

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt til hvorvidt plagget er egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.

**CE**

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bæse standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformatjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).



**ISO 13688:2013 Verneplagg (se merkelapp)**  
 Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, strøtetter, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren  
 B = Anbefalt brystmålt (omkrets) til brukeren  
 C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren  
 D = Anbefalt buksebenål (innsidemål) til brukeren

**EN ISO 11612:2015**  
**Vernedyt – Plagg som beskytter mot varme og ild. (se merkelapp)**

Denne europeiske standarden spesifiserer ytelseskravene for plagg laget av fleksible materialer, som er utformet til å beskytte brukers kropp, med unntak av hendene og føttene fra varme og ild.  
 Ytelseskravene i denne internasjonale standarden gjelder for plagg som skal brukes i en rekke sturbråk, hvor det er bruk for plagg med begrenset flammespredningsegenskaper og hvor brukeren kan utsettes for stråle- eller konvektiv eller kontaktvarme eller sprut av smeltet metall.

- Kode A:** Begrenset flammespredning (A1 overflatepåtenning, A2 kantpåtenning)
- Kode B:** Beskyttelse mot konvektiv varme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
- Kode C:** Beskyttelse mot strålevarme – 4 nivåer (hvor nivå 4 gir den høyeste ytelsen)
- Kode D:** Beskyttelse mot sprut fra smeltet aluminium – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
- Kode E:** Beskyttelse mot sprut fra smeltet stål – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
- Kode F:** Beskyttelse mot kontaktvarme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

**EN ISO 11612**  
 Ved utvalgte sprut av kjemikalier eller brennbare væsker på plaggene underlagf denne internasjonale standarden, mens plaggene er bruk, skal brukeren umiddelbart forlate (det farlige miljøet) og forsøkt å ta seg plagg (plagget) og sørge for at kjemikalierne eller væsken ikke kommer i kontakt med noen del av huden. Plagget skal deretter renses eller kastes.  
 Dess høyere nummeret på plagget, dess høyere beskyttelsesnivå.  
 Plagg som har EN ISO 11612 eller E beskyttelse mot smeltet metall: Ved sprut av smeltet metall skal brukeren umiddelbart forlate arbeidsstedet og ta seg plagg med smeltet metall kan det hende at plagget ikke eliminerer all risiko for brannskader hvis plagget brukes direkte på bar hud.

**EN 1149**  
**Vernedyt med elektrostatiske egenskaper**

Denne standarden de elektrostatiske risiko for elektrostatiske avledende vernedyt for å unngå brannstiftende utslipp. Denne standard gjelder ikke for beskyttelse mot nettspenning.  
 Plaggen må være helt lukket under bruk.  
 EN 1149-1: 2006 – Testmetode for overflateledende tekstiler.  
 EN 1149-3: 2004 – Ladningsforfall testmetode for alle tekstiler.  
 EN 1149-5: 2018 – Ytelseskrav for tekstiler og plaggene.

**EN 1149-5**  
 Personen som bruker elektrostatiske avledende vernedyt skal være skikkelig jordet. Motstanden mellom personene og jord skal være mindre enn 10<sup>9</sup> Ω, f.eks. ved å bruke eget fottryk  
 Elektrostatiske avledende vernedyt skal ikke åpnes eller tas av mens man befinner seg i nærheten av brennbare eksplosive atmosfærer eller mens man i hender brennbare eller eksplosive stoffer.  
 Elektrostatiske avledende vernedyt skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer uten forhåndsoppsettning av vakthavende sikkerhetsingeniør.  
 Den elektrostatiske avledende ytelsen til det elektrostatiske avledende vernedyt kan påvirkes av slitasje, vask og eventuell forurensning.  
 Elektrostatiske avledende vernedyt skal permanent omfatte alle ikke-kompatible materialer under normal bruk (inkludert bøyning og bevegelser).  
 Plaggen skal ikke endres eller utstyres med ekstra merkelapp eller logoer.  
 EN1149-5 – Ingen metallingreter skal festes til plagget når man utfører arbeid i et eksplosivt miljø.  
 EN1149-5 – Plagget skal ikke brukes i kombinasjon med andre plagg som yter et lavere sikkerhetsnivå.  
 \*Elektrostatiske dissipative klær er ment å være brukt i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der det er minst mulig antenneleisenergi og eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,016mJ

**EN ISO 11611:2015**  
**Vernedyt til bruk ved sveising og tilknyttede prosesser (se merkelappen)**

Vernedyt av denne type er tiltenkt å beskytte brukeren mot små sprut av smeltet metall, kortvarig kontakt med ild, strålevarme og sveisebue, og skal minimere risikoen for elektrisk støt fra kortvarig utilsikket kontakt med strømførende elektriske ledere med en spennning på cirka 100 V likstrøm under vanlige forhold ved sveising. Sveitte, tilslating eller annet forurensning kan påvirke beskyttelsesnivået som ytes mot kortvarig utilsikket kontakt med strømførende ledere med denne spennningen.  
**Denne internasjonale standarden spesifiserer to klasser med spesifikke ytelseskrav (se vedleggen A tabell fra EN ISO 11611).**  
**Klasse 1** gir vern mot mindre farlige sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.  
**Klasse 2** gir vern mot farligere sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.

Tester av materiale og sommer både for og etter forbehandling:  
 Kode A: Begrenset flammespredning (A1 overflatepåtenning, A2 kantpåtenning)

**EN ISO 11611**  
 Følg tabellen fra vedlegg A for å velge riktig klasse av verneplagg for sveising.  
 Av driftsmessige grunner kan ikke alle spenningsførende deler i bueveising installasjoner bli beskyttet fra direkte kontakt.  
 Ytterligere kroppsdeler kan være nødvendig f.eks. ved sveising over hodeplagg.  
 Plagget er bare tiltenkt å gi beskyttelse mot kortvarig utilsikket kontakt med strømførende ledere med en spenningsnivå på 100 V likstrøm for å forhindre elektriske støt og påkrevet dør ved bruk av elektriske støt. Plagg som mater kraven i EN ISO 11611 er utformet til å gi vern mot kortvarig og utilsikket kontakt med strømførende elektriske ledere med spenninger opp til cirka 100 V likstrøm.  
 En økning i oksygeninnholdet i luften reduserer beskyttelsesnivået av sveisingens verneut mot ild. Utvis forsiktighet når du sveiser i innebygde områder og det er fare for at atmosfæren blir tilført oksygen.  
 Selve verneplagget gir ikke vern mot elektrisk støt. Under sveising skal flere egnete og isolerende lag brukes for å forhindre at sveiseren kommer i kontakt med elektrisk ledende deler av utstyret.  
 Risikoen som plagget skal gi beskyttelse for inkluderer ild, sprut av smeltet metall, strålevarme, kortvarig utilsikket kontakt med strømførende deler.

Type verneplagg for sveising	Utvalgskriterier tilknyttet prosessen:	Utvalgskriterier tilknyttet miljøforholdene
<b>KLASSE 1</b>	Manuelle sveiseteknikker med lett sprut- og dråpeanelse, f.eks. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gas-sveising</li> <li>• TIG-sveising</li> <li>• MIG-sveising</li> <li>• Mikroplassma-sveising</li> <li>• Lodding</li> <li>• Punkt-sveising (med rutile elektroder)</li> </ul>	Betjening av maskiner, f.eks. av: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maskiner for oksygenkjøring</li> <li>• Maskiner for plasmaskjæring</li> <li>• Maskiner for motstandsveising</li> <li>• Maskiner for termisk sprøyning</li> <li>• Benk sveising</li> </ul>
<b>KLASSE 2</b>	Manuelle sveiseteknikker med sterk sprut- og dråpeanelse, f.eks.: <ul style="list-style-type: none"> <li>• MMA-sveising (med basiske elektroder eller cellulose elektroder)</li> <li>• MMA-sveising (med CO<sub>2</sub>- eller blandede gasser)</li> <li>• MIG-sveising (med høy strøm)</li> <li>• Selvekjøret fluks-jernkjøring</li> <li>• Plasmaskjæring</li> <li>• Kullbuesveising</li> <li>• Oksygenkjøring</li> <li>• Termisk sprøyning</li> </ul>	Betjening av maskiner, f.eks. av: <ul style="list-style-type: none"> <li>• I innebygde områder</li> <li>• Ved skjæring/sveising over hodeplagg eller i sammenhengbare vanskelige posisjoner</li> </ul>

**VIKTIGE ANBEFALINGER**

Når du tar på og tar av plaggene, skal du alltid åpne plaggenes lukkeordninger helt. Plagget skal brukes helt lukket.  
 Bruk bare plagg i riktig størrelse. Produkter som er enten for løse eller for stramme hemmer bevegelsene dine og gir ikke det optimale beskyttelsesnivået. Størrelsen til produktene er angitt på produktet (se alltid merkelappene).

Dersom plagget har en påfæstet hette, må denne brukes mens brukeren er plagget er i arbeid.  
 Bukser eller snekerbukser må brukes i kombinasjon med en egnet overdel. Likeledes må jakker eller bukser brukes med en egnet underdel.  
 Brukernes må forsikre seg om at det er tilstrekkelig overlapp mellom jakken og buksene når armene strekkes helt opp over hodet og når brukeren bøyer seg ned.  
 Hvis plagget er utstyrt med lommer til kneputer, må disse brukes med knebeskyttere som er i samsvar med EN14040: 2004 for å unngå medisinske komplikasjoner. Dimensjonene på knebeskyttere må være 195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men knebeskyttere gir ikke 100 % beskyttelse. Kneputer på plagget skal til hensikt å forbedre komfort og fungere som forsterkning (for plagget). De skytter ikke brukeren fra å utvikle eventuelle medisinske komplikasjoner.  
 Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved feil eller uriktig bruk.  
 Den isolerende effekten av vernedyt reduseres av fuktighet eller sveitte og på plaggene bli våte.  
 Skitne plagg kan føre til en reduksjon i beskyttelse. Dersom plagget blir så skittet eller forurenset at det ikke kan rengjøres, skal det erstattes med et nytt plagg.  
 Plagg med skader skal ikke repareres – de skal byttes ut med et nytt plagg.

**Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.**

- Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling
- Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling
- Maks. temp. 40 °C, normal behandling
- Maks. temp. 60 °C, normal behandling
- Må ikke blekes
- Tåler ikke tørketrommel
- Tåler tørketrommel, lav
- Tåler tørketrommel, normal

Ubrukelige plagg skal kastes i samsvar med lokale regler for avfallshåndtering.  
 For å redusere kontaktinnerefare skal plaggene ikke vaskes i et vanlig husholdningsmiljø.

**Tilgjengelige størrelser og utvalg:** Passform i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innbygget

bevegelsesrom for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over midtlye tykke klær. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren krysse brukte hanske (til EN 407 eller EN 12477), støvler (til EN 20345) og/eller en vernegjelm (til EN 397).  
**Oppbevaring:** SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterk sollys. Oppbevarers i rene og tørre forhold.  
**Pleie:** Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uløselig eller fjernet.  
**Merkelapp for fiberrhinhold:** Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.  
**Advarsel:** På plagg utstyrt med en hette kan det periferer systemfelt og hørselen bli rednet.  
**Reflekstape og merkelapp:** Reflekstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for antallet og hva slags vaskekyluser det skal kunne tåle. Angitt antall vaskekyluser er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden på plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggen skal kastes når disse beskyttelsesegenskapene ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialer har blitt skadet, faset eller revet. 3. De reflekterende egenskapene til tapen har faltmet. 4. Plagget er permanent skittet, sprukket, brent eller sterkt slit.

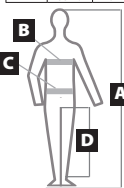
REF: 119USP



**CERTIFICATION**  
 EN ISO 11612  
 EN ISO 11611  
 EN 1149

[www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

	A		D
	CM	CM	
SHORT	152-164	74	
REG	164-176	79	
TALL	176-188	84	
X TALL	188-202	92	



B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-44"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36
S	30-32	76-80	46-48	38-40
M	33-34	84-88	50	42-44
L	36-38	92-96	54	46-48
XL	40-41	100-104	56	50-52
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56
3XL	46-47	116-120	62	58-60
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64

**MANUFACTURER**

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, ПРОИЗВОДАЧ, VÝROBCE, TOOTIA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAZOFAŽI, GAMIINTOJA, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PRODUCENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, ПРОИЗВОДАЧ, VÝROBCE, PROIZVODALAC, TILLYKKEKARE, ÚŘEČTÍ, VÝROBNÍK  
**PORTWEST, WESTPORT, CO. MAYO, IRELAND**

**TEST HOUSE**

AGENCIJA E TESTIMI, ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ИЗПИТВАЊЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAJA, AGENSIJA NOTIFIE, TESTIERHUIS, ДОМ ДОКЛИМ, ДОМ ЛАБОРАТОРИЈА, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЉА, ТЕСТОГАН, ЛАБОРАТОРИЈА БАДАЈАЉЕ, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKACIJNY ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAJOS, TESTHUIS, TEST KURULUSU, ВИПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

- INTERTEK** The Warehouse, Brewery Lane, Leigh, W17 2RJ UK  
**Notified body number: 0362**
- SATRA** Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom  
**Notified body number: 0321**  
 Braetown Business Park, Oneen, Dublin 15, D15 YN2P Ireland  
**Notified Body: 2777**
- CENXTEBEL** Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgium  
**Notified body number: 0493**
- BTIG** BTIG Fire Technology Services, Unit 4B, Stag Industrial Estate, Atlantic Street, Bross Heath, Atrincham, WA14 5DW, England  
**Notified body number: 0339**
- SGS** SGS United Kingdom Ltd., Weston Super Mare, BS22 6WA, England  
**Notified body number: 0120**
- CENTRO TESSILE** Centro tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A, 1-Piazza S Anna, 2-21052 Busto Arsizio (VA)  
**Notified body number: 0624**
- ATEX** Plaza Emilio Sala, 1 03801 ALCOY (Alicante) SPAIN  
**Notified body number: 0161**
- OTI** Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH Spengergasse 20, 1050 Vienna, Austria  
**Notified body number: 0534**



The ATEX Directive defines what equipment is permitted in an environment where an explosive atmosphere may exist. Portwest recommends using garments certified to EN 1149 for added protection in an ATEX environment. This garment has not been assessed under the ATEX directive which currently excludes PPE.